



Summaries

Andreas Lienkamp: The Injustice of Climate Change. Considerations from a Position of a Christian Ethics of Sustainability

In April 2007 the Catholic German Bishops published the second, updated edition of their Expert Report on the challenge of global climate change: "Climate Change: A Focal Point of Global, Intergenerational and Ecological Justice". They are of the opinion that the dangerous anthropogenic influence on the world climate is neither a natural disaster nor some inevitable fate, but rather "a massive injustice that only intensifies existing inequality" (No. 39). The burdens of anthropogenic climate change are spread very unevenly, inversely proportionate to the causes. This is why there is an ethical responsibility to act, to promote mitigation and adaptation. Especially the industrial, transforming and emerging nations as well as the elites in the developing countries have to leave their unsustainable patterns of production and consumption as well as their own "fossil" development paths. Not at least the Church as a consumer and investor has to shape its economic activities more sustainable – in solidarity with the victims of climate change and future generations. "Hence, protecting the climate is a task that must not be delayed, so that decent living conditions and the natural ecosystems can be globally and sustainably secured." (No. 2)

Jochen Ostheimer, Markus Vogt: Energy for the Poor. Development Strategies in View of Climate Change

Under aspects of development dynamics energy poverty is a key to the poverty issue in the 21st century, because it involves many other phenomena of deprivation. Concepts for a sustainable energy supply have, at the same time, to account for both the impending climate change, the foreseeable end

of fossil fuels ("peak oil") and also the growing demand of the development- and the newly industrialized countries. This can only be achieved by a renunciation of carbon dioxide-oriented metabolism of the industrialized societies as well as by a discriminate use of social, economic and ecological potentials of regenerative energy. For the near future biomass together with technical innovations will – despite the competition for cropland – have to be the main resource for energy generation for the poor.

Christian-Dietrich Schönwiese: Climate Change in Past and Present. The State of Knowledge and Unsolved Questions

The Earth's climate varies in time and space for very different reasons. However, within roughly the recent 10.000 years, it was relatively stable until the onset of a substantial warming during the industrial era. This is linked with a change of sea level and further climate elements like rainfall, including extremes. Despite of the regionally different structures of climate change which are unsatisfactorily recognized by climate models so far, at least the global mean warming is in all probability anthropogenic (man-made). In turn, the projections based on scenarios reveal a risk of future climate change and its impact at such a magnitude that adequate provisions in the political and economic domain are necessary.

Ottmar Edenhofer, Christian Flachsland: A Global Deal for Climate Change. Challenges for Energy- and Climate Politics

The scientific results of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) and the Stern Report have shown that climate change is man-made and will evoke dangerous consequences. The two reports have likewise emphasized that dangerous climate change can be avoided at little costs – if the international community

acts quickly. In view of the sheer scale of the challenge a "global deal" is to be called for, which sets the long-term goals for climate protection and provides a just sharing of the costs of climate change within the framework of an international system of emission trading, still to be developed. Measures for adjustment to the inevitable change in the poorest regions of the world are to be financed mostly by those who have caused climate change. Moreover, measures have to be taken to prevent the deforesting of the rain forests and to ensure a considerable rise in public spending for research into climate friendly innovations.

"I Can Break Taboos, for Example". Interview with Helga Kromp-Kolb on the Urgent Challenge of Climate Change

How does the interaction between science, the public, and politics work in the case of climate change? What makes it so difficult to implement the necessary consequences from the explicit insights and the dramatic forecasts of climate scientists? What possibilities are there for the individual to adjust his life-style to the demands for a drastic reduction of carbon dioxide emissions? What would, for instance, mobility and agriculture in the future have to be like in order to be climate compatible? The thoughts of the renowned Viennese meteorologist Helga Kromp-Kolb are by no means confined to the ivory tower of specialized research.

Elmar Nass: What Kind of Faith do we Need Today? Impulses Gained from the Shell Youth-Report for the Church's Ethical Profile

The article reminds us of important results of the 15th Shell Youth-Report of 2006: a growing awareness of young people between the age of 12 and 25 for social basic values, while at the same time rejecting pragmatic conformance and utilitarianism. The author perceives,





Summaries

in the clearly articulated desire for the family and for solidarity, for straightforwardness and authenticity (in politics, for example), for assiduity and ambition in the cause of common objectives, promising starting points for a holistic Christian ethical concept. Although the

report itself refers to a strong but rather secular value orientation, on closer inspection there is a growing religiousness and quest for religious meaning. This offers chances to renew the profile of personal Christian ethics and to attract the attention of value-sensitive youths.

Ottmar Edenhofer, Christian Flachsland: Un « global deal » pour la protection du climat. Exigences à l'égard de la politique énergétique et climatique

Les résultats scientifiques du Conseil International pour le Changement de Climat (IPCC) ainsi que le rapport Stern ont montré que le changement de climat est dû à l'homme et qu'il va avoir des conséquences dangereuses. Les deux rapports ont aussi tous deux souligné qu'il est possible, à faible coût, d'éviter les dangers de ce changement – à condition que la communauté internationale réagisse vite. Face à l'ampleur du défi, un « global deal » est nécessaire pour définir des objectifs à long terme dans le domaine de la protection climatique et établir une juste répartition des coûts dans le cadre d'un système commercial international des émissions de CO₂. Il revient notamment à ceux qui sont responsables du changement de climat de financer les mesures d'adaptation nécessaires dans les régions les plus pauvres du monde pour leur permettre de faire face au changement de climat, qui, en toute hypothèse, ne peut être évité. De plus il faut prendre des mesures pour empêcher l'abattage des forêts équatoriales et augmenter considérablement les dépenses publiques destinées à la recherche d'innovations favorables à la protection du climat.

Elmar Nass: Quelle foi en question aujourd'hui? L'Enquête Shell sur la jeunesse: Que peut-on en tirer pour le profil éthique de l'Eglise?

L'article évoque certains résultats importants de la 15^{ème} Enquête Shell de 2006: une sensibilité croissante des jeunes de 12 à 25 ans aux valeurs sociales fondamentales accompagnée d'un refus des positions purement pragmatiques et utilitaristes. A travers les choix clairement exprimés en faveur de la famille et de ce qui s'y rattache, en faveur de la cohérence et de la crédibilité (par exemple dans la vie politique), en faveur du zèle et de l'ambition au service d'objectifs communs, l'auteur décèle des points d'ancrage prometteurs

Sommaires

Christian-Dietrich Schönwiese: Le changement climatique dans le passé et dans l'avenir. Etat des connaissances et questions ouvertes

Le climat de la terre varie dans le temps et dans l'espace pour des raisons bien différentes. Au cours des dix mille dernières années, il a été relativement stable jusqu'à l'époque de l'industrialisation pendant laquelle s'est produit un réchauffement sensible. Y ont été liés des modifications du niveau de la mer ainsi que d'autres éléments du climat tels que le volume des précipitations, sans oublier les événements météorologiques extrêmes. Tout en tenant compte du fait que le changement de climat présente des caractéristiques différentes selon les régions – ce que les modèles d'extrapolation du climat n'arrivent pas encore à expliquer d'une façon satisfaisante – on peut dire que, selon toute probabilité, le réchauffement moyen global, lui au moins, est « anthropogène », c'est à dire provoqué par l'homme. Les prévisions basées sur des scénarios scientifiques révèlent un risque de changement de climat si grave, aux conséquences si importantes, qu'il est indispensable de prendre des mesures appropriées sur les plans politique et économique.

Andreas Lienkamp: Le changement climatique: une source d'injustice. Réflexions du point de vue d'une éthique chrétienne de la durabilité

En avril 2007, les évêques catholiques d'Allemagne ont publié la deuxième édi-

tion actualisée de leur rapport d'experts sur les défis du changement global du climat intitulé « Le changement de climat au coeur de la justice globale, intergénérationnelle et écologique ». Selon les évêques, les influences dangereuses qu'exercent les hommes sur le climat mondial ne constituent ni une catastrophe naturelle ni un destin inéluctable mais plutôt une injustice massive qui ne fait que renforcer les injustices existantes (Nr. 39). En effet, la répartition des charges provoquées par le changement du climat est inégale et ceci de façon inversement proportionnelle à la responsabilité de ceux qui en sont responsables. Voilà pourquoi il existe un devoir moral, celui d'agir en vue d'une réduction et d'une meilleure adaptation. Selon le principe pollueur-payeur, les pays industrialisés ou de transformation, mais aussi les économies « émergentes » et les personnes les plus riches dans les pays en voie de développement ont le devoir d'abandonner non seulement leurs modèles de production et de consommation non-durables, mais aussi leurs processus de développement basés sur l'énergie fossile. L'Eglise elle-même, en tant que consommateur et investisseur, doit davantage tenir compte, dans ses activités économiques, des exigences de la durabilité – faisant preuve ainsi de sa solidarité avec les victimes du changement de climat et avec les générations futures. « La protection du climat est une tâche qui ne souffre pas de délai. Car il s'agit d'assurer des conditions de vie dignes d'un être humain et de protéger les systèmes écologiques naturels » (Nr. 2).

avec une vision chrétienne globale des valeurs. Certes, l'étude mentionne une forte préoccupation des valeurs à dominante plutôt profane ; toutefois, en y regardant de plus près, on constate une religiosité croissante et une recherche de sens à dimension religieuse. Cela offre une chance de renouveler le profil d'une éthique chrétienne fondée sur la personne humaine et de retenir l'attention des jeunes sensibles à ces valeurs.

«Par exemple, je peux briser des tabous». Interview de Helga Kromp-Kolb sur le défi pressant du changement climatique

Quelle est l'interaction de la science, de l'opinion publique et de la politique dans le domaine de la protection du climat? Pourquoi est-il si difficile de faire accepter les conséquences inéluctables qu'annoncent tant des résultats scienti-

fiques sans ambiguïté que les prévisions dramatiques des climatologues? Quelles sont les possibilités de chacun et de chacune de changer leur mode de vie selon les exigences d'une réduction sensible des émissions de CO₂? Comment devrions-nous envisager nos déplacements et l'agriculture dans l'avenir, pour qu'ils soient compatibles avec l'évolution du climat? Les considérations de la météorologue renommée Helga Kromp-Kolb de Vienne ne se limitent pas, et de loin, à ce qui est discuté dans la tour d'ivoire des spécialistes.

Jochen Ostheimer, Markus Vogt: De l'énergie pour les pauvres. Stratégies de développement face au changement climatique

Quand on envisage la pénurie d'énergie du point de vue de la dynamique du développement, on s'aperçoit qu'elle est

un élément-clé de la problématique de la pauvreté au 21^{ème} siècle car elle est à l'origine de beaucoup d'autres phénomènes de pénurie. Les projets d'approvisionnement durable en énergie doivent à la fois tenir compte de la menace d'un changement de climat, de l'épuisement prévisible des sources d'énergie fossile («peak oil») et de la demande croissante des pays en voie de développement ou nouvellement industrialisés. Cela n'est possible qu'en renonçant, dans les sociétés industrialisées, aux processus de production/transformation basés sur le charbon et en utilisant, de façon nuancée, le potentiel économique et écologique des énergies renouvelables. Dans un avenir proche, les innovations techniques permettront à la biomasse de devenir la principale ressource pour assurer la fourniture d'énergie aux plus pauvres, malgré la concurrence de l'utilisation des surfaces cultivables pour des produits alimentaires.

MITARBEITER DIESES HEFTES

Dr. Markus Babo, Luzern; Prof. Dr. Klaus Baumann, Freiburg, Dr. Axel Bohmeyer, Berlin; Elmar Brok MdEP, Brüssel; Dr. Ottmar Edenhofer, Potsdam; Christian Flachslund, Potsdam; DDr. Richard Geisen, Dortmund; Prälat Dr. Peter Klasvogt, Dortmund; Prof. Dr. Helga Kromp-Kolb, Wien; Prof. Dr. Andreas Lienkamp, Berlin; DDr. Elmar Nass, Aachen; Dr. Jochen Ostheimer München; Prof. Dr. Christian-Dietrich Schönwiese, Frankfurt a. M.; Dr. Martin Stauch, Osnabrück; Egbert Verbeek, Bonn; Prof. Dr. Markus Vogt, München; Prof. Dr. Günter Wilhelms, Paderborn

VORSCHAU

Heft 2/2008

Schwerpunktthema: *Armut/Prekariat*

u. a. mit den folgenden Beiträgen:

- Die sozialwissenschaftliche Armutsdiskussion (Werner Schöning, Köln)
- Eine Option für die Armen in Deutschland – was bedeutet das? (Gerhard Kruij, Hannover/Mainz)
- Sozialpolitische Reformen zur Überwindung von Exklusionsprozessen aus sozial-ethischer Sicht (Udo Lehmann, Wuppertal)

Heft 3/2008

Schwerpunktthema: *Friedenspolitik*

Heft 4/2008

Schwerpunktthema: *Unternehmensethik*